



Конференция по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития

Distr.: General
10 May 2009
Russian
Original: English

Нью-Йорк, 1–3 июня 2009 года
Пункт 6 предварительной повестки дня*
**Организация работы, включая учреждение
Главного комитета**

Организационные и процедурные вопросы

Записка Секретариата

1. Предложения, изложенные в настоящей записке, подготовлены на основе следующих резолюции и решения Генеральной Ассамблеи:

- а) резолюция 63/277, озаглавленная «Организация конференции Организации Объединенных Наций на высшем уровне, посвященной рассмотрению мирового финансово-экономического кризиса и его последствий для процесса развития»;
- б) решение 63/555, озаглавленное «Порядок и организация работы Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития (Нью-Йорк, 1–3 июня 2009 года)».
- с) решение 63/556 об изменении сроков проведения Конференции.

I. Выборы должностных лиц

2. Правило 6 временных правил процедуры гласит, что Конференция избирает из числа представителей участвующих государств следующих должностных лиц: Председателя, 26 заместителей Председателя и Генерального докладчика, а также Председателя Главного комитета, если таковой будет учрежден на основании правила 46. Эти должностные лица избираются исходя из соображений обеспечения представительного характера Генерального комитета. Согласно правилу 11, в состав Генерального комитета входят Председатель, заместители Председателя, Генеральный докладчик и Председатель Главного комитета, если таковой будет учрежден на основании правила 46. Конференция может также избрать таких других должностных лиц, которых она сочтет необходимыми для осуществления своих функций.

* A/CONF.214/1.



3. В резолюции 63/277 Генеральная Ассамблея постановила, что Конференция пройдет под председательством Председателя Генеральной Ассамблеи. Предлагается сформировать Генеральный комитет Конференции по аналогии с Генеральным комитетом Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии, в состав которого вошли Председатель (Никарагуа), 21 заместитель Председателя (Афганистан, Боливия (Многонациональное Государство), Египет, Испания, Камерун, Китай, Кыргызстан, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигер, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Того, Франция и Ямайка) и председатели шести главных комитетов (Аргентина, Венгрия, Гондурас, Ирак, Нигерия и Нидерланды).

II. Утверждение правил процедуры

4. Конференции будут представлены временные правила процедуры (A/CONF.214/2), рекомендованные для утверждения Генеральной Ассамблеей в ее решении 63/555.

III. Утверждение повестки дня

5. Конференции будет также представлена предварительная повестка дня (A/CONF.214/1), рекомендованная для принятия Генеральной Ассамблеей в ее решении 63/555.

IV. Организация работы

A. Сроки и место проведения

6. Конференция будет проходить в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 24 по 26 июня 2009 года.

B. Распределение пунктов повестки дня

7. В соответствии с резолюцией 63/555 Генеральной Ассамблеи предлагается организовать работу Конференции в формате шести пленарных заседаний и четырех интерактивных «круглых столов». Пункты 1–8(а), 10 и 11 предварительной повестки дня предлагается рассмотреть на пленарных заседаниях, а пункт 8(б) — передать Главному комитету, если таковой будет учрежден на основании правила 46 правил процедуры. Обсуждение итогового документа Конференции по пункту 8(б) будет проводиться в Главном комитете, а общая дискуссия по пункту 8(а) — на пленарных заседаниях. Четыре «круглых стола» — по пунктам 9(а)-(д) — будут проводиться параллельно с пленарными заседаниями и заседаниями Главного комитета.

С. Пленарные заседания

8. Предлагается проводить по два пленарных заседания в день: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. Все пленарные заседания будут проводиться в зале Генеральной Ассамблеи. На этих заседаниях участвующие в Конференции главы государств или правительств, министры и главы делегаций смогут выступить с официальными заявлениями при том понимании, что будет строго соблюдаться принцип старшинства. Продолжительность устных выступлений будет ограничена пятью минутами, что, однако, не исключает распространения более развернутых текстов выступлений. В ходе общего обмена мнениями делегации смогут выступить не более одного раза. Список выступающих будет опубликован в «Журнале Организации Объединенных Наций».

9. Первое пленарное заседание, запланированное на первую половину дня в среду, 24 июня, начнется с официального открытия Конференции Генеральным секретарем, после чего будут проведены выборы Председателя. Со вступительными заявлениями выступят Председатель Конференции и Генеральный секретарь. Кроме того, на заседании будут рассмотрены все процедурные и организационные вопросы, включая вопросы об утверждении правил процедуры и повестки дня, о выборах должностных лиц помимо Председателя, учреждении Главного комитета, назначении членов Комитета по проверке полномочий и порядке подготовки доклада Конференции.

10. Предполагается, что заключительное пленарное заседание, намеченное на вторую половину дня в пятницу, 26 июня, завершится принятием итогового документа и доклада Конференции.

Д. Главный комитет

11. Предлагается, чтобы Главный комитет проводил свои заседания со второй половины дня в среду, 24 июня, до первой половины дня в пятницу, 26 июня, если в этом будет необходимость. Главный комитет будет заниматься доработкой итогового документа Конференции.

12. Председатель Главного комитета будет избираться Конференцией в соответствии с положениями правила 6 временных правил процедуры. В соответствии с правилом 50 Главный комитет сам изберет своих должностных лиц. Рекомендуется согласовать список кандидатов на должности в Главном комитете до начала Конференции, что позволило бы провести выборы путем аккламации и избежать необходимости проведения тайного голосования. В связи с этим Председателю Генеральной Ассамблеи рекомендуется, с согласия Конференции, поручить двум координаторам, назначенным для подготовки основных аспектов Конференции, взять на себя функции сопредседателей.

Е. «Круглые столы»

13. Предлагается провести четыре интерактивных «круглых стола» со среды, 24 июня, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.; и до пятницы, 26 июня, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м.

14. В соответствии с резолюцией 63/277 Генеральной Ассамблеи предлагается объединить все «круглые столы» общей темой «Анализ углубляющегося финансово-экономического кризиса и его последствий для развития и их преодоление» и рассмотреть основные вопросы, вынесенные на рассмотрение Конференции, а именно:

а) «круглый стол» 1: «Нынешние и будущие последствия кризиса, в частности, для занятости, торговли, инвестиций и развития, в том числе для перспектив достижения согласованных на международном уровне целей развития и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»;

б) «круглый стол» 2: «Согласованные и совместные действия и соответствующие меры по смягчению последствий кризиса для развития»;

в) «круглый стол» 3: «Роль Организации Объединенных Наций и ее государств-членов в международных дискуссиях о реформировании и совершенствовании международной финансово-экономической системы и архитектуры»;

г) «круглый стол» 4: «Вклад системы органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития, в противодействие кризису».

15. Работой каждого «круглого стола» будут руководить два сопредседателя, назначаемых Председателем Конференции из числа глав государств или правительств и министров, участвующих в Конференции, включая лиц, назначенных региональными группами. Таким образом, будет в общей сложности восемь сопредседателей — четыре от развивающихся стран и четыре от развитых стран и стран с переходной экономикой. Высокопоставленным должностным лицам участвующих учреждений будет предложено выступить в качестве ведущих и/или основных участников «круглых столов».

16. Все «круглые столы» будут открыты для участия представителей всех государств-членов; 21 представителя наблюдателей, соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций и других аккредитованных межправительственных организаций; пяти представителей аккредитованных организаций гражданского общества; и пяти представителей аккредитованных субъектов предпринимательского сектора. Каждого представителя может сопровождать один советник. Список участников «круглых столов», помимо государств, будет составляться в порядке живой очереди.

17. В начале каждого «круглого стола» будет проводиться вводная групповая дискуссия, организуемая Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи при поддержке Секретариата, с участием четырех или пяти участников высокого уровня и ведущего. После групповых дискуссий будут проводиться интерактивные обмены мнениями с участием государств-членов и других соответствующих субъектов. Запись ораторов вестись не будет. Продолжительность всех устных выступлений будет ограничена тремя минутами, что, однако, не исключает распространения более развернутых текстов.

F. Расписание работы Конференции

18. Расписание работы Конференции содержится в приложении к настоящей записке. Обновленная информация будет опубликована в «Журнале Организации Объединенных Наций» и размещена на веб-сайте Конференции (<http://www.un.org/ga/econcrisissummit>).

G. Организация заседаний

19. Ресурсы, которыми располагает Конференция, позволяют проводить одновременно не более чем по два заседания в первой и во второй половине дня с синхронным переводом, что относится к заседаниям комитетов, «круглым столам», заседаниям рабочих групп и неофициальным консультациям. Синхронный перевод на заседаниях региональных групп может быть обеспечен только в тех случаях, когда они проводятся вместо официальных заседаний, или при наличии других возможностей обеспечения синхронного перевода.

20. В соответствии с положениями правила 48 временных правил процедуры, помимо Главного комитета, Конференция может создавать такие комитеты и рабочие группы, которые она сочтет необходимыми для осуществления своих функций. Каждый комитет может создавать подкомитеты и рабочие группы.

V. Полномочия представителей на Конференции: назначение членов Комитета по проверке полномочий

21. Правило 3 временных правил процедуры гласит, что полномочия представителей и фамилии альтернативных представителей и советников представляются Генеральному секретарю, по возможности, не менее, чем за неделю до установленной даты открытия Конференции. Полномочия выдаются либо главой государства, либо главой правительства или министром иностранных дел, либо — в случае с Европейским сообществом — Председателем Европейской комиссии.

22. Согласно правилу 4 временных правил процедуры, в начале Конференции назначается Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов, а при определении его состава за основу будет принят состав Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии, в который входили следующие государства-члены: Ботсвана, Кипр, Китай, Люксембург, Мексика, Мозамбик, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис и Соединенные Штаты. Комитет обязан рассмотреть полномочия представителей и незамедлительно представить Конференции свой доклад.

VI. Участники

A. Государства-члены и наблюдатели

23. Конференция, включая пленарные и неофициальные заседания, будет открыта для всех государств — членов Организации Объединенных Наций, Святого Престола, в его качестве государства-наблюдателя, и Палестины, в ее ка-

честве наблюдателя, а также межправительственных организаций и других субъектов, получивших от Генеральной Ассамблеи постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе всех проводимых под ее эгидой международных конференций в соответствии с правилами процедуры Конференции.

24. Согласно правилу 1 временных правил процедуры делегации каждого государства-члена, участвующего в Конференции, и Европейского союза должны включать главу делегации и таких других представителей, альтернативных представителей и советников, которые могут им потребоваться. Полные списки делегаций будут направлены в Службу протокола и связи в Нью-Йорке.

В. Участники из числа организаций

25. В работе Конференции в порядке, определенном ее правилами процедуры, могут участвовать другие соответствующие межправительственные организации, аккредитованные на Монтеррейской конференции по финансированию развития и последующих мероприятиях, включая Дохинскую конференцию по обзору, а также соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций. Регистрация открыта в Службе протокола и связи в Нью-Йорке.

С. Гражданское общество и предпринимательский сектор

26. Неправительственные организации и субъекты предпринимательского сектора приглашаются для участия в Конференции в порядке, определенном правилами процедуры Конференции. Регистрация в Службе протокола и связи в Нью-Йорке открыта: а) для всех неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; и б) для всех неправительственных организаций и субъектов предпринимательского сектора, аккредитованных на Монтеррейской конференции по финансированию развития или последующих мероприятиях, включая Дохинскую конференцию по обзору.

VII. Секретариат

27. Обязанности секретариата Конференции изложены в правилах 14–16 временных правил процедуры.

VIII. Документация

28. Официальная документация Конференции будет включать документы, выпущенные до Конференции, во время и после нее.

A. Предсессионная документация

29. Перечень предсессионной документации включает:
- а) предварительную повестку дня (A/CONF.214/1);

- b) временные правила процедуры (A/CONF.214/2);
- c) записку Председателя Генеральной Ассамблеи, препровождающую проект итогового документа Конференции (A/CONF.214/3);
- d) доклад Генерального секретаря о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития (A/CONF.214/4);
- e) записку Секретариата по организационным и процедурным вопросам (A/CONF.214/5);
- f) информацию для участников (A/CONF.214/INF/1).

В. Сессионная документация

30. Перечень сессионной документации включает:

- a) официальные (стенографические) отчеты о пленарных заседаниях (A/CONF.214./PV.1–6);
- b) проект доклада Комитета по проверке полномочий (A/CONF.214/6);
- c) записку Секретариата, препровождающую резюме «круглых столов» (A/CONF.214/7 и добавления):
 - i) резюме «круглого стола» 1 (A/CONF.214/7/Add.1);
 - ii) резюме «круглого стола» 2 (A/CONF.214/7/Add.2);
 - iii) резюме «круглого стола» 3 (A/CONF.214/7/Add.3);
 - iv) резюме «круглого стола» 4 (A/CONF.214/7/Add.4);
- d) проект доклада Конференции (A/CONF.214/8);
- e) проект резолюции об итоговом документе Конференции (A/CONF.214/L.1);
- f) предварительный список делегаций на Конференции (A/CONF.214/INF/2).

С. Послесессионная документация

31. В соответствии с практикой предыдущих конференций Организации Объединенных Наций рекомендуется включить в доклад Конференции решения Конференции, краткий отчет о ходе ее работы и общую информацию о работе Конференции и о решениях, принятых на пленарных заседаниях.

32. В своей резолюции 63/277 Генеральная Ассамблея постановила, в частности, что Конференция будет иметь своим результатом принятие краткого итогового документа, который должен быть согласован государствами-членами, а также резюме обсуждений в рамках «круглых столов», которые должны быть включены в окончательный доклад Конференции.

D. Материалы, представляемые всеми соответствующими участниками

33. К Конференции готовится подборка справочных материалов, включая материалы, представляемые всеми соответствующими участниками, которые будут размещены на веб-сайте Конференции.

IX. Параллельные мероприятия

34. Государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и аккредитованные учреждения и неинституциональные участники могут организовывать для участников Конференции специальные мероприятия, включая брифинги, семинары, практикумы и групповые дискуссии, по вопросам, относящимся к тематике Конференции. С расписанием этих мероприятий можно будет ознакомиться в «Журнале Организации Объединенных Наций» и на веб-сайте Конференции.

X. Освещение средствами массовой информации

35. Департамент общественной информации подготовит материалы для прессы, предназначенные для журналистов, освещающих работу Конференции. Кроме того, в зоне, отведенной для СМИ, будет работать пункт распространения документации, в котором можно будет получить любые документы Конференции и пресс-релизы о ее пленарных заседаниях, «круглых столах» и других мероприятиях. С этими документами можно будет также ознакомиться электронным способом или на веб-сайте Конференции.

36. Пленарные заседания, «круглые столы» и пресс-конференции будут транслироваться в прямом эфире в зоне для СМИ. Программа специальных брифингов и пресс-конференций для СМИ будет объявлена позднее.

Приложение

Предлагаемое расписание работы Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития

<i>Дата/время</i>	<i>Пункт повестки дня/программа</i>
Среда, 24 июня	
Первое пленарное заседание	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	1 Открытие Конференции Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций 2 Выборы Председателя 1 Вступительные заявления Председателя Конференции и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций 3 Утверждение правил процедуры 4 Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы 5 Выборы должностных лиц помимо Председателя 6 Организация работы, включая учреждение Главного комитета 7(a) Полномочия представителей на Конференции: назначение членов Комитета по проверке полномочий 8(a) Общий обмен мнениями о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития Выступления глав государств или правительств, министров и глав делегаций
Пленарное заседание	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	8(a) Общий обмен мнениями о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития Выступления глав государств или правительств, министров и глав делегаций
Главный комитет^a	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	8(b) Рассмотрение проекта итогового документа Конференции

<i>Дата/время</i>	<i>Пункт повестки дня/программа</i>
«Круглые столы»	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	9(a) «Круглый стол» 1: Нынешние и будущие последствия кризиса, в частности, для занятости, торговли, инвестиций и развития, в том числе для перспектив достижения согласованных на международном уровне целей развития и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия
Четверг, 25 июня	
Пленарное заседание	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	8(a) Общий обмен мнениями о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития Выступления глав государств или правительств, министров и глав делегаций
Главный комитет^a	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	8(b) Рассмотрение проекта итогового документа Конференции
«Круглые столы»	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	9(b) «Круглый стол» 2: Согласованные и совместные действия и соответствующие меры по смягчению последствий кризиса для развития
Пленарное заседание	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	8(a) Общий обмен мнениями о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития Выступления глав государств или правительств, министров и глав делегаций
Главный комитет^a	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	8(b) Рассмотрение проекта итогового документа Конференции
«Круглые столы»	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	9(c) «Круглый стол» 3: Роль Организации Объединенных Наций и ее государств-членов в международных дискуссиях о реформировании и совершенствовании международной финансово-экономической системы и архитектуры

<i>Дата/время</i>	<i>Пункт повестки дня/программа</i>
Пятница, 26 июня	
Пленарное заседание	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	8(a) Общий обмен мнениями о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития Выступления глав государств или правительств, министров и глав делегаций
Главный комитет^a	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	8(b) Рассмотрение проекта итогового документа Конференции
«Круглые столы»	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	9(d) «Круглый стол» 4: Вклад системы органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития, в противодействие кризису
Заключительное пленарное заседание	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	7(b) Полномочия представителей на Конференции: доклад Комитета по проверке полномочий
	10 Утверждение итогового документа Конференции
	11 Утверждение доклада о работе Конференции
	Заккрытие Конференции

^a По необходимости, см. пункт 19 основной части записки выше.